

WEI XIAO DEY YU

DER LÄCHELNDE FISCH
A FISH WITH A SMILE
LE POISSON QUI SOURIT

Regie: C. Jay Shih



C. Jay Shih

Biografie

Geboren am 26.1.1960 in Taiwan. Begann auf dem College Super-8 Animationsfilme herzustellen. Gründete Taiwans erste Firma für Animationsfilm. Studierte in New York Computergrafik und kehrte wieder nach Taiwan zurück. Neben seiner Arbeit als Animationsfilmer lehrt er an der National Taiwan University of Arts in Taipeh.

Biography

Born on 26.1.1960 in Taiwan. He began making Super 8mm animation films at college and founded Taiwan's first animation film company. He studied computer graphics in New York and returned to Taiwan. Besides his own work as an animation filmmaker he also teaches at the National Taiwan University of Arts in Taipei.

Biographie

Né le 26-1-1960 en Taiwan. Commence dès le collège à réaliser des films d'animation en super-8. Fonde plus tard la première société de production de films d'animation de Taiwan. Etudie l'infographie à New York puis revient à Taiwan. Outre ses activités de réalisateur de films d'animation, il enseigne à Taipei, à l'université nationale des arts de Taiwan, à Taipei.

Filmografie

Animationsfilme

1982 MIND
1985 DANCE WITH A SHADOW
1988 KEEP SILENT
1993 TAIPEI, TAIPEI
1995 POST HUMAN
1999 A SILLY BIRD TALE
2002 SHIFTING GAZE
2005 A FISH WITH A SMILE



DER LÄCHELNDE FISCH

Mir hat einmal ein Fisch gehört, der war so treu wie ein Hund, so rücksichtsvoll wie eine Katze und so aufmerksam wie eine Geliebte. So erinnert sich ein Mann, hinter dessen Ruhe eine tiefe Trauer schlummert. Denn der Mann gab dem Fisch die Freiheit zurück und sah mit an, wie der kleine Freund im kalten Ozean glitzernd seinem Glück entgegenschwamm.

A FISH WITH A SMILE

I once had a fish that was as loyal as a dog, as amicable as a cat and as attentive as a lover, remembers a man who is deeply aggrieved in spite of his calm exterior. For when the man gave the fish its freedom, he was obliged to stand by and watch as his glittering little friend swam off happily into the cold ocean.

LE POISSON QUI SOURIT

« J'avais autrefois un poisson qui était aussi fidèle qu'un chien, aussi prévenant qu'un chat et aussi attentionné qu'une maîtresse. » Tels sont les souvenirs d'un homme dont le calme apparent dissimule en réalité un profond chagrin. Car l'homme remet le poisson en liberté et observa comment son petit ami s'éloigna dans un scintillement au milieu de l'océan glacé, nageant à la rencontre de son bonheur.

Berlinale 2006

Kinderfilmfest/14plus

Kurzfilm

Taiwan, China 2005

Länge 10 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Co-Regie Alan I. Tuan
Poliang Lin
Buch Jimmy Liao
Schnitt Alan I. Tuan
T-bone
2D-Animation Paul Lin
Andy Chen
Viki Lee
3D-Animation Liya Huang
Haimund Lin
Musik Chien-Ci Chen
Produktionsltg. Connie Kuo
Produzenten Yusan Lee
Patrick Mao Huang
Ausführender
Produzent Jimmy Liao

Produktion
Jimmy S.P.A. Co., Ltd.
2-3, Alley 20, Lane 142, Sec. 6
Roosevelt Rd.
ROC-Taipei
Tel.: 2-89 31 13 30
Fax: 2-89 31 13 45
yusan@jimmyspa.com

Weltvertrieb
Flash Forward Entertainment
358, Zhonghe Rd.
ROC-Zhonghe City, Taipei County 235
Tel.: 2-29 26 28 39
Fax: 2-29 26 28 34
patrick@ffe.com.tw

Animationsfilm